

Papyri from the Rise of Christianity in Egypt

1

CONSPECTUS OF TEXTS

(queried nos: uncertain; bracketed letters: for comparison)

- I PUBLIC DOCUMENTS DEALING WITH CHRISTIANS
- II CIVIL DOCUMENTS WITH TERMS USED IN THEIR CHURCH SENSE
- III EARLY DOCUMENTS WITH NAMES LATER TAKEN AS CHRISTIAN
- IV DOCUMENTS CONTAINING EXPRESSIONS SUGGESTIVE OF CHRISTIAN BELIEF
- V LETTERS DATED II OR III SUGGESTING CHRISTIAN CONTACT
- VI FORMAL CHRISTIAN LETTERS OF RECOMMENDATION
- VII LETTERS DATED III / IV
- VIII ARCHIVES OF APPARENTLY MIXED BELIEF
- IX LETTERS DATED EARLY OR FIRST HALF IV
- X TEXTS WITH BIBLICAL ECHOES FOR MAGICAL OR OTHER SUCH USE
- XI PRAYERS FOR INDIVIDUAL USE
- XII LITURGICAL PRAYERS AND HYMNS
- XIII SEPARATE SHEETS WITH UNATTRIBUTED THEOLOGICAL CONTENT
- XIV FRAGMENTS OF UNIDENTIFIED BOOKS WITH THEOLOGICAL CONTENT
- XV FRAGMENTARY BOOKS OF IDENTIFIED AUTHORS
- XVI EXCERPTS FROM APOCRYPHAL BOOKS
- XVII APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN ROLL FORM
- XVIII APOCRYPHAL OR GNOSTIC BOOKS IN CODEX FORM
- XIX EXERCISES USING BIBLICAL MATERIAL
- XX EXCERPTS FROM BIBLICAL BOOKS
- XXI BOOKS OF THE SEPTUAGINT IN ROLL FORM
- XXII BOOKS OF THE NEW TESTAMENT IN ROLL FORM
- XXIII BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PARCHMENT IN CODEX FORM
- XXIV BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PAPYRUS IN CODEX FORM
- XXV BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PARCHMENT IN CODEX FORM
- XXVI BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

I PUBLIC DOCUMENTS DEALING WITH CHRISTIANS

A. DOING ONE'S PUBLIC DUTY

1	SB 16.12497	III ¹	Arsinoe ?	Water-supply nominee identified as <i>chrestianos</i> possibly indicating a collective guarantee of liabilities
---	-------------	------------------	-----------	--

B. THE OBLIGATION TO SACRIFICE

(i) Declarations of consistent practice under the *supplicatio* of Decius

(a)	P.Oxy. 12.1464	250	Oxyrhynchus	Thecla's(?) father sacrifices for her but if name invalidated no need to see her as Christian
(b)	P.Oxy. 4.658	250	Oxyrhynchus	Son of Theodorus (father of Dioscorus) sacrifices but the women's names are unlikely for Christians
(c)	W.Chr. 125	250	Arsinoe	Official copy for priestess of Petesuchus but unrealistic to take her as a crypto-Christian

(ii) The imposition of sacrifice in the law courts

—	P.Oxy. 31.2601	early IV	Oxyrhynchus	Copres arranges for a substitute to sacrifice, see 106
---	----------------	----------	-------------	--

(iii) Penal measures used against Christians

(d)	P.Petaus 9	185	Arsinoite	Two men condemned to the beasts but only to supply the appetite of Commodus, surely
(e)	Stud.Pal. 20.76	309+	Hermopolite	Guarantee of labour for the quarries but probably only part of the regular liturgical supply, given the age-range
—	P.Grenf. 2.73	III/IV	Kysis	A woman deported(?) to the oasis, see 82

C. OFFICIAL ENQUIRIES ABOUT CHRISTIANS UNDER VALERIAN

2	P.Oxy. 42.3035	256	Oxyrhynchus	Summons for Petosorapis, chresianos , but tax (not faith) the likely offence at village level
(a)	P.Oxy. 43.3112	258	Oxyrhynchus	Mussius Aemilianus on the affair of Dionysius(?) but the bishop of Alexandria was hardly so far up the Nile
3	P.Oxy. 43.3119	III	Oxyrhynchus	Assessment of (the property of?) chrestianoi in a 'seventh year' (Valerian's?), but perhaps for taxation
—	PSI 14.1412	III ^{2?}	Oxyrhynchus	Money sent with Sotas the <i>chresia[nos]</i> , see 64

D. PROPERTY REPORTS UNDER DIOCLETIAN AND GALERIUS

4	P.Oxy. 33.2673	304	Oxyrhynchus	Certificate on church property for Culcianus , by the reader of a 'former village <i>ekklesia</i> ' – virtually nothing
5?	P.Harr. 2.208	304	Oxyrhynchus	Certificate on church (?) property for Culcianus , similarity of formulae making a church inventory plausible
(a)	P.Oxy. 33.2665	305	Oxyrhynchus	Report on property of Paulus (condemned by Satrius Arrianus) , a well-known figure, who owns nothing
(b)	M.Chr. 196	309	Oxyrhynchus	Report on property of Theodorus, condemned by Aurelius Maximinus , but the setting is military

E. TRANSCRIPTS OF COURT HEARINGS

—	O.IFAO inv.215	late III	unknown	Judith on deliverance from persecution, see 261
—	P.Yale inv.1360	III/IV	Fayum	Hymn on the martyrs, see 140
6	P.Oxy. 50.3529	307+	Oxyrhynchus	Interrogation of Dioscorus by Culcianus , a fragment dated by its handwriting close to the event
7	P.Beatty 15	307+	unknown	Interrogation of Phileas by Culcianus , incorporating a verbatim(?) transcript (with Psalms 1-4, 340) (<i>AnBoll</i> 113, 1995) Interrogation of Stephanus by Satrius Arrianus (in Coptic)
(a)	P.Duke inv.438	305+	unknown	

F. THE LIFTING OF OFFICIAL BANS

8	P.Lond. 3.878	324	unknown	Constantine's letter to provincials , written on the back of a petition dated 319/20 (preserved also by Eusebius)
---	---------------	-----	---------	--

II CIVIL DOCUMENTS WITH TERMS USED IN THEIR CHURCH SENSE

A. CIVIL OR CHURCH ASSEMBLIES?

—	P.Oxy. 33.2673	304	Oxyrhynchus	The former <i>ekklesia</i> of the village of Chysis possessed nothing more to be confiscated, see 4
—	P.Oxy. 55.3787	313-320	Oxyrhynchus	<i>Diakon</i> of the <i>ekklesia</i> : see 13
9(?)	P.Berl.Bork.	315-320	Panopolis	House connected with an <i>ekklesia</i> listed on a property roll with owners named
(9a)	P.Stras. 7.693	IV ¹	Antinoopolis	Payment from the estate of an <i>ekklesia</i> (?) listed on an administrative roll
10(?)	P.Oxy. 1.43	IV ¹	Oxyrhynchus	North and South <i>ekklesia</i> can hardly refer to two public assemblies
(10a)	P.Stras. 4.254	200 or later	Oxyrhynchus	Appeal to Caesar mentioning 'en <i>ekklesiai</i>' along with sacrifices and councillors (in the newly constituted cities?)
—	SB 14.11666	early IV	unknown	To Alypius, suggesting he seek his son Antiochus 'in the <i>ekklesia</i> ', see 120

B. CIVIL OR CHURCH OFFICIALS?

(i) Readers (*anagnostai*)

—	P.Amh. 1.3a	264-282	Fayum	An <i>anagnostes</i> linked with <i>papas</i> Maximus, see 63
—	P.Oxy. 33.2673	304	Oxyrhynchus	An <i>anagnostes</i> of the former <i>ekklesia</i> certifies its property for confiscation, see 4
11 (?)	P.Oxy. 24.2421	312-323	Oxyrhynchus	Horus, <i>agagnostes</i>, listed for payments in kind
—	P.Oxy. 55.3787	312-320	Oxyrhynchus	Not specifiedm contrast <i>diakon</i>: see 13
12 (?)	P.Oxy. 41.2969	323	Oxyrhynchus	Morus, <i>anagnostes</i>, contracts for care of a public tree in partnership with two tradesmen and associates

(ii) Agents (*diakones / diakonoi*)

(12a)	O.Mich. 3.1046	III	Karanis	Petaus, <i>diakon</i>, certified for one day's dike-work patronymic being normal in such cases
(12b)	P.Flor. 2.121	259/260?	Theadelphia	Irenaeus (?), <i>diakonos</i>, involved in financial administration
13	P.Oxy. 55.3787	313/320	Oxyrhynchus	Apphous, <i>diakon of the ekklesia, in a tax list</i> , implying other types of <i>diakon</i>
—	P.Berl.Bork.	315/320	Panopolis	Six named <i>diakonoi</i> listed among 350 owners with 33 other occupations, see 9
14	P.Col. 7.171	6 June 324	Karanis	Antoninus, <i>diakon</i>, and Isaac, <i>monachos</i>, cited in a case of assault, having rescued the victim, cf. 27, 59.
15	CPR 19.60	early IV?	Heracleopolis	Paulus, <i>diakonos</i>, listed in arrears
—	CPR 5.11	early IV?	unknown	Aurelius Besis contracts to the service (<i>diakonia</i>) of his <i>episkopos</i> : see 19

(iii) Elders (*presbyteroi*)

16 (?)	CPR 7.20	305-311 or 317-324	Hermopolis ?	Presbyteros cited in council vote on relief
17	P.Erl.Diosp. 1a P.Neph. 48	313-314 323	Diospolis Parva Heracleopolite	Permanent occupation implied: see 18 Dioscorus, presbyteros , testator (?) to a <i>monachos</i>

(iv) Overseers (*episkopoi*)

18	P.Erl.Diosp. 1a	313-314	Diospolis Parva	Psenetymis episk[ops] ?, listed in an account book
19	CPR 5.11	early IV?	unknown	Ammonotheon, episkopos , receives the contract of service (<i>diakonia</i>) of Aurelius Besis

III EARLY DOCUMENTS WITH NAMES LATER TAKEN AS CHRISTIAN

A. NEW TESTAMENT NAMES

20?	P.Oxy. 10.1254	260	Oxyrhynchus	Petrus, son of Tauris, aged 30 , appointed to a costly liturgy, cf. 40, 70
21?	P.Oxy. 22.2338	282	Oxyrhynchus	Petrus, father of Apollonius who wins prize as a herald
22?	P.Cair. Isid.114	304	Karanis	Johannes, husband of Ptolema , a former gymnasiarch, cf. 98

B. NAMES OF THE PATRIARCHS OR PROPHETS

23?	W.Chr. 206	245	Oxyrhynchus	Mouses, aged 3, born in slavery , registered in a census return, cf. 42
24?	P.Oxy. 22.2338	283	Oxyrhynchus	Aron, a rhetor , wins prize as a herald
25?	P.Oxy. 22.2338	288	Oxyrhynchus	Elias, son of Herminus , wins prize as a poet, cf. 18
26?	P.Oxy. 1.43	295	Oxyrhynchus	Iakob, son of Achilles , watchman at temple of Sarapis
27?	P.Oxy. 12.1429	300	Oxyrhynchus	Isak, agent for alum-lessee Macrobius , cf. 12, 59, 66

C. FEMININE NAMES

28?	P.Oxy. 44.3184	297	Oxyrhynchus	Maria, wife of Theodorus , mother of Sarmates, cf. 40, 88
29?	SB 14.11575	III	Euhemeria	Nonna, daughter of Apia , presented with dowry by Hatres, cf. 101

D. NEW NAMES THAT MAY ECHO CHRISTIAN IDEALS

30?	P.Lond. 3.932	211	Hermopolis	Theognostus, son of Hermaeus and Souerous , benefits from brother Isidorus, cf. 46, 48
31?	PSI 12.1248	235	Oxyrhynchus	Pinoution stopped Menesthanus from coming , as the gods attest
32?	P.Amh. 2.81	247	Hermopolis	Gerontius, assistant of Ammonius up for extortion
33?	P.Cair.Isid. 34	291	Karanis	Athanasius certifies grain-tax payment
34?	P.Mich. 12.627	298	Philadelphia	Papnouthis, father of Tapais who registers property
35?	P.Panop.Beatty	298	Panopolis	Macarius, son of Triphiodorus , signs as distributor of meat
36?	P.Cair. Isid.23	303	Ptolemais	Eulogius, Anubion and Elias take delivery of pork
37?	P.Mich. 10.593	312	unknown	Theodosius, recruited in 291 , listed as a cavalryman
38?	CPR 17.1	312	Hermopolis	Adelphius, son of Adelphius , receives confirmation of wine delivery

E. NAME POOLS INCLUDING SOME NAMES OF CHRISTIAN RESONANCE

39?	SB 6.9157	III	unknown	Five people in a list of 18 landholders — frequency 1:7
—	P.Cair.Isid.	276-324	Karanis	Twenty-five people in an archive of 148 documents — frequency 1:34, see 22
40?	P.Sakaon	280-324	Theadelphia	Thirteen people in an archive of 74 documents — frequency 1:23 (e.g. P.Sakaon 39)
41?	P.Kell.Gr.	293-324	Kellis	Three people in an archive of 25 documents — frequency 1:30 (e.g. P.Kell. 1 Gr 60)
42?	CPR 17	312-322	Hermopolis	Ten people in an archive of 30 documents — frequency 1:16 (e.g. CPR 17.23)
—	P.Erl.Diosp. 1-5	313-314	Diospolis Parva	See 18
—	P.Berl.Bork.	315-320	Panopolis	Eight people in a list of 350 landholders — frequency 1:56, see 9

IV DOCUMENTS CONTAINING EXPRESSIONS SUGGESTIVE OF CHRISTIAN BELIEF

A. ADMINISTRATIVE MATTERS

43?	SB 14.11938	246-249	Great Oasis	List of the wells of Hibis headed 'peace' (<i>eirene</i>)
44?	P.Kell.Gr.1.19a	295-304	Kellis	Contract of apprenticeship: something will not happen 'without an act of God'
Appendix				
45	P.Erl.Diosp. 1b	313-314	Upper Egypt	The same scribe(?) adds the first line of Lord's Prayer (upside down) to an account book, cf. 134, 242
46?	SB 16.12530	4.7.319	Kellis	Contract of partnership involving Aurelius Timotheus using a monotheistic formula ($\sigma\bar{\nu}\nu \theta\epsilon\hat{\omega}$)
47	SB 14.12210	322 or 323	Hermopolite	Receipt from the archive of Hermias and Maximus , with the <i>chrismos</i> at the top

B. PETITIONS AND WILLS

(a)	O.Tait. 2.1998	II/III	Thebes	Petition (?) mentioning <i>theos</i> and <i>hieron mysterion</i> , but 'ritual purification' tells against Christian milieu
(b)	P.Tebt. 2.334	200-201	Tebtynis	Petition to a centurion , whose sender complains she has never had another man 'in mind'
48?	P.Oxy. 27.2474	mid-III	Oxyrhynchus	Will honouring well-disposed wife [pleasing] to God and men , but monotheism need not be Christian
49?	P.Oxy. 6.907	276	Oxyrhynchus	Will of Hermogenes, whose wife conducted herself 'becomingly' ; on the back of Africanus' <i>Cesti</i> 191
50?	P.Ryl. 4.617	317?	Leontopolite	Petition to the emperors , lords of 'us, those in this world'
(a)	SB 6.9217	319/320?	Arsinoïton polis	Petition of the city mentioning mercy (<i>eleeinoun</i>) and regeneration (<i>palingenesia</i>)

C. MUMMY LABELS

51	T.Mom.Louvre 1115	II/III?	Panopolis?	Artemiodoras, son of Mikkalos and Paniskaina the elder, who 'fell asleep in the Lord' ($\epsilon\nu \kappa(v\rho\acute{i})\omega$).
(a)	SB 1.1190	early III- early IV	unknown	Taesai, who 'lived 28 years. She went into the light'.
52	SB 1.3533	early III- early IV	Thebes	Horion who 'has lived 96 years. Amen'.
53	T.Mom.Louvre 807	III/IV	unknown	Romnabre, whose mother was Tatepsenthaesis, who lived 20 years; followed by the cross.

V LETTERS DATED II OR III SUGGESTING CHRISTIAN CONTACT

A. USING MONOTHEISTIC EXPRESSIONS OR PHRASEOLOGY ALSO USED BY CHRISTIANS

54?	P.Oxy. 42.3057	I/II	Oxyrhynchus	Ammonius on harmony (<i>homonoia</i>) and brotherly love (<i>philallelia</i>) ; but these are not biblical terms
(a)	P.Mich. 8.482	23.8.133	unknown	To a 'brother', but possible echoes of Ruth 1 and Matthew 8 are not convincing
(b)	C.Ep.Lat.1.169	mid II	Oxyrhynchus	'He has left his people and property and affairs and followed me', but this need not echo Matthew 19
(c)	BGU 1.27	II/III	Fayum	Irenaeus to Apollinaris on a <i>topos</i> at Rome, but it need only be a naval association
(d)	BGU 1.246	II/III	Fayum	To Ptolemaeus, appealing to God 'night and day', but the vocabulary is not exclusively Christian
55	P.Lund UB 2.4	III	unknown	Hermapollon to his mother, praying τῷ θεῷ for her health; expression provides no positive identity
56	P.Oxy. 14.1678	III	Oxyrhynchus	Theon to his mother, with prayers 'before the Lord God' (παρὰ τῷ κυρίῳ θεῷ); lacks positive context
57	P.Oxy. 14.1773	III	Oxyrhynchus	Eutychis to her mother Ameterion with prayer τῷ θεῷ for her health; expression provides no positive identity
58	P.Oxy. 42.3065	III	Oxyrhynchus	Arius to Agrippina and Cornelius, mentioning cannibalism and praying τῷ θεῷ; no positive identity
59	P.Princ. 2.73	III	Unknown	Aphynchis greets Isaac, praying 'before the Lord God' (παρὰ τῷ κυρίῳ θεῷ), cf. 14, 27
60	P.Ryl. 4.604	III	Unknown	'Brothers' using a 'safe friend', perhaps within a guild

B. WITH DISTINCTIVELY CHRISTIAN FORMULAS, NAMES, OR TITLES

61	P.Bas. 1.16	early III	Great Oasis	Arrianus to Paulus, praying for his health 'in the Lord' , with a <i>nomen sacrum</i> (ἐν κώντρα)
(a)	O.Deiss. 65	III	Thebes	Syrus pr(esbyteros?) to Paeris, requesting pickled fish; but <i>praepositus</i> or <i>princeps</i> are more probable restorations
62	P.Iand. 2.11	III	unknown	To a 'lord brother', trusting to God (ἐλπίδω εἰς θεόν) and using 'God knows' (οἶδεν γὰρ ὁ θεός), cf. 97
63	P.Amh. 1.3a	264-282	Fayum	News from Rome mentioning the papas of Alexandria, Maximus, and an anagnostes
64	SB 12.10772	III ² ?	Oxyrhynchus	Sarapammon to Olympia, with mention of Sotas the chresia[nou], cf. 1, 2 and 3
65	P.Vind.Sipp. 26	III ²	Oxyrhynchus	Asclepius to Hieracamon, praying for his health 'in God' (ἐν θεῷ)
66	P.Amst. 1.93	II-IV	unknown	To Isaias, a name not attested in Jewish onomastic practice in Egypt
67	PSI 4.299	late III	Oxyrhynchus	Titianus to his 'lady sister' thanking God and referring to 'constant prayer'
68	P.Oxy. 20.2276	end III	Oxyrhynchus	Prayer 'in the Lord God' (ἐν κυρίῳ θεῷ), a decisive prepositional phrase in spite of the abaskantos formula

VI FORMAL CHRISTIAN LETTERS OF RECOMMENDATION

69	P.Alex. 29	III	unknown	[Sot]as to the 'beloved brother' Maximus, greeting and praying for him 'in the Lord' (ἐν κώντρα)
70	PSI 3.208	III/IV	Oxyrhynchus	Sotas to the 'beloved brother' Petrus, greeting him 'in the Lord' (ἐν κώντρα) and praying for his health 'in God' (ἐν θώντα)
71	PSI 9.1041	III/IV	Oxyrhynchus	Sotas to the 'beloved brother' Paulus, praying for his health 'in the Lord' (ἐν κώντρα), recommending some catechumens
72	P.Oxy. 36.2785	IV	Oxyrhynchus	The presbyteroi of Heracleopolis to 'beloved papas' Sotas, greeting and praying for him 'in the Lord' (ἐν κώντρα)
73	PSI 15.1560	III/IV	unknown	Theonas to the 'beloved brother' Mensurius, greeting him 'in the Lord' (ἐν κώντρα) recommending catechumen Serenus
74	SB 16.12304	III/IV	Panopolis?	Papas Heraclides to 'beloved brothers' and <i>synlitourgoi</i> 'in each place', greeting them 'in the Lord' (ἐν κώντρα)
75	P.Col. 11.298	III/IV	unknown	Thomas and ... to Paulus, recommending a 'faithful catechumen'
76	P.Berl.Sar. 11	IV ¹	unknown	To 'beloved father episkopos', asking that he write to the presbyteroi of a village so they might expect some travellers
77	P.Oxy. 8.1162	IV	Oxyrhynchus	Leon, presbyteros, to synlitourgoi, presbyteroi and diaconoi 'in each place', 'in the Lord God' (ἐν κώντρα θώντα)
78	P.Oxy. 56.3857	IV	Oxyrhynchus	To the 'beloved brothers' and synlitourgoi 'in each place', praying for their health 'in the Lord' (ἐν κώντρα)

VII LETTERS DATED III / IV

A. WITH *NOMINA SACRA*

79	P.Congr. 15.20	III/IV	Oxyrhynchus ?	Colluthus to Ammonius , greeting him 'in the Lord' (ἐν κώ) and praying to Divine Providence (<i>theia pronoia</i>)
80	P.GissUB.3.30	III/IV	unknown	Melas to his father Nicammon , using a <i>nomen sacrum</i> in the phrase 'if God wills' (ἄν δ θ̄ς ἐθέλῃ)
81	P.Got. 11	III/IV	unknown	Greetings 'in the Lord' (ἐν κώ) in a request for charity for some women being taken to the <i>epitropos</i>
82	P.Grenf. 2.73	III/IV	Kysis	Psenosiris presbyteros greets Apollon , fellow <i>presbyteros</i> and 'beloved brother', in the Lord (ἐν κώ)
83	P.Gron. 17	III/IV	unknown	Isaeus to Heraclius , greeting him 'in the Lord' (ἐν κώ) and referring to the cloak (<i>pros schema</i>) which they wear
84	P.Gron. 18	III/IV	unknown	Isaeus greets Apollonius 'in the Lord' (ἐν κώ) and mentions the <i>papas</i>
85	P.Oxy. 12.1493	III/IV	Oxyrhynchus	Thonis to his 'dearest Heracleius' , using a <i>nomen sacrum</i> in his prayer 'before the Lord God' (παρὰ τῷ κώ θεῷ)
86	P.Oxy. 12.1592	III/IV	Oxyrhynchus	A woman writes to her 'lord father' , using <i>nomina sacra</i> to refer to him, κ(ύρι)ε π(ατέ)ρ
87	P.Prag. 2.191	III/IV	unknown	Calemerus to his 'lady mother' , sending greetings to her daughter 'in the Lord' (ἐν κώ)

B. WITH OTHER DECISIVE INDICATIONS OF CHRISTIAN IDENTITY

88	P.Harr. 1.107	III/IV	unknown	Besas to his mother Maria , praying to the 'Father, God of Truth and the Paraclete Spirit', referring to the Paschal festival
89	P.Palau Rib.37	III/IV	unknown	Writer asks someone not to neglect a task 'in love' ([ἐν] ἀγάπῃ), a phrase otherwise found only with Christians
90	P.Princ. 2.102	III/IV	unknown	Alexander to Cerdon , remarking that 'no-one is immortal except God', citing(?) Pauline phrases
91	SB 12.10800	III/IV	Oxyrhynchite	Besarion to Dionysius , offering 'many greetings in God' (ἐν θεῷ), a decisive prepositional phrase

C. WITH EXPRESSIONS NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

(a)	CPR 7.56	III/IV	unknown	From Ammonianus, with reference to acting 'with God' (σὺν θεῷ)
92?	P.Berl.Zill. 12	III/IV	unknown	Athanasion to her mother , twice praying to and thanking 'our Lord God' (κύριος ἡμῶν θεός)
93?	P.Oxy. 12.1492	III/IV	Oxyrhynchus	Sotas to his 'holy son' , on divine providence (<i>theia pronoia</i>) and the 'custom' of giving land to the <i>topos</i> , cf. 109
94?	P.Oxy. 14.1680	III/IV	Oxyrhynchus	Greetings to the 'beloved (agapetos) father' Apollon and prayers to God (τῷ θεῷ) for his health
95?	P.Oxy. 34.2728	III/IV	Oxyrhynchus	Capitolinus to Sarapammon , praying 'before the Lord God' (παρὰ τῷ κυρίῳ θεῷ)
(a)	P.Oxy. 55.3816	III/IV	Oxyrhynchus	Ptoleminus and Chairemon to Sinthonis, praying to God (τῷ θεῷ) for her health; but links point to Sarapis
96?	P.Oxy. 59.3997	III/IV	Oxyrhynchus	Heracles to Cerdon, referring several times to God (θεός), but also using a <i>proskynema</i> formula
97?	PSI 8.895	III/IV	unknown	Writer uses the expression 'God knows' (οἶδεν γὰρ ὁ θεὸς), but no other indication, cf. 62

D. WITH NAMES OR TITLES NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

98?	P.Erl. 114	III/IV	unknown	Aion to his 'lord brother' Johannes ; the name of the apostle was also in use amongst Jews, cf. 22
(a)	P.Erl. 118	III/IV	unknown	Theonas to Stephanus ; the name of the first martyr was a regular Greek name
99?	P.Got. 12	III/IV	unknown	Concerning an inheritance , with reference to a <i>presbyteros</i> , whose function is not clear in the context
100?	P.Oxy. 31.2597	III/IV	Oxyrhynchus	Cephalion to Heraclas , whom he styles <i>presbyteros</i> ; nothing in the letter explicitly suggests that he is a Christian elder
101?	P.Oxy. 31.2599	III/IV	Oxyrhynchus	Tauris to Apitheon , mentioning Esther and Susanna, names not hitherto attested for Jews in Egypt

VIII ARCHIVES OF APPARENTLY MIXED BELIEF

102?	P.Mich. 3.216- 221	297	Coptus	Archive of Paniscus and his wife: monotheistic formulae need only relate to Sarapis
103?	P.Ryl.4.616- 651; P.Herm. 2- 6; SB 12.10803	c. 317-323	Hermopolis	Archive of Theophanes: the elite circle included people of both persuasions (e.g. P.Herm. 4)

IX LETTERS DATED EARLY OR FIRST HALF IV

A. WITH *NOMINA SACRA* OR OTHER DECISIVE INDICATIONS OF CHRISTIAN IDENTITY

104	P.Kell. Gr.1.63	early IV	Kellis	Greetings and prayers 'in God' ($\epsilon\nu\bar{\theta}\omega$) for Pausanias and Pisistratus; 'our Lord Paraclete' is Manichaean
105	P.Oxy. 14.1774	early IV	Oxyrhynchus	Didyme and 'the sisters' to Atienateia , greeting her 'in the Lord' ($\epsilon\nu\bar{\kappa}\omega$); cf. 110
106	P.Oxy. 31.2601	early IV	Oxyrhynchus	Copres to Sarapias, praying 'before the Lord God' ($\pi\alpha\rho\bar{\alpha}\tau\bar{\omega}\kappa\bar{\rho}\bar{\theta}[\omega]$) and using the isopsephism $\vartheta\theta$ (amen?)
107	P.Oxy. 63.4365	early IV	Oxyrhynchus	Greetings 'in the Lord' ($\epsilon\nu\bar{\kappa}\omega$) and farewell 'in God' ($\epsilon\nu\bar{\theta}\omega$); mention of the Book of Ezra and 'the little Genesis'
108	SB 5.7872	early IV	unknown	Letter (?) mentioning Christ ($\chi\bar{v}$) and the Sabbath and echoing 2 Timothy 1:16
109	SB 6.9605	early IV	unknown	Prayers 'night and day' to 'the highest God and the divine providence of our Lord Jesus Christ', cf. 93
110	SB 8.9746	early IV	unknown	Didyme and 'the sisters' to the 'beloved sister' Sophias , wishing her health 'in the Lord' ($\epsilon\nu\bar{\kappa}\omega$); cf. 105
111	P.Kell. Gr.1.67	IV ¹	Kellis	Greetings and prayers 'in God' ($\epsilon\nu\bar{\theta}\omega$) to the 'beloved son' Theognostus; Manichaean prosopography
112	P.Oxy. 61.4127	IV ¹	Oxyrhynchus	Ptolemaeus greets Thonius 'in the Lord' ($\epsilon\nu\bar{\kappa}\omega$)
113	PSI 4.311	IV ¹	Oxyrhynchus	Theodotus, bishop of Laodicea , is mentioned (before he became notorious to Constantine?)
114	P.L.Bat. 25.64	IV ¹ ?	unknown	Prayers for health 'before the Lord God' ($\pi\alpha\rho\bar{\alpha}\tau\bar{\omega}\bar{\kappa}\omega\bar{\theta}\omega$)

B. WITH EXPRESSIONS NOT ON THEIR OWN DECISIVE FOR CHRISTIAN IDENTITY

115?	P.Select. 18	312-318	unknown	Hermapollon to his father Agathus Daimon , praying to the highest God
116?	P.Oxy. 12.1574	22.1.324	Oxyrhynchus	Ammonius instructs his 'brother' Castor to give 'the brothers' some wine
117?	P.Kell. Gr.1.65	early IV	Kellis	Philammon to Tekose , referring to the bidding of God ($\theta\epsilon\circ\varsigma$)
118?	P.Oxy. 12.1494	early IV	Oxyrhynchus	Monotheistic phraseology , including the expression 'God willing' ($\theta\epsilon\circ\bar{\nu}\theta\acute{\epsilon}\lambda\circ\nu\tau\circ\varsigma$)
119?	P.Oxy. 55.3819	early IV	Oxyrhynchus	Julius to Demetrius and Apollonia ; 'the Lord God has the power' ($\delta\upsilon\eta\alpha\tau\epsilon\bar{\iota}\nu$)
120?	SB 14.11666	early IV	unknown	To Alypius , suggesting he seek his son Antiochus 'in the <i>ekklesia</i> '

X TEXTS WITH BIBLICAL ECHOES FOR MAGICAL OR OTHER SUCH USE

A. SEPARATE SHEETS

121?	PGM LXXVII	II	Oxyrhynchus	(P.Harr. 1.55) Communicating with a demon , including language echoing Matthew 5:34 and Isaiah 66:4
122?	Sup.Mag. 2.63	early III	unknown	(P.Merton 2.58) Plea to Aphrodite for favour , asking for 'the radiance of Solomon'
123?	Sup.Mag. 1.11	late III	unknown	(P.Princ. 3.159) Charm against fever , invoking the <i>kyrioi angeloi</i>
124?	Sup.Mag. 1.43	III/IV	unknown	(SB 14.11534) Erotic incantation by Dioscurus son of Thecla aimed at Leontia daughter of Eve
(a)	Sup.Mag. 2.87	III/IV	unknown	(BKT 9.131) Hymn to the Primal Father God (Sarapis) Zeus Helius , addressed <i>inter alia</i> as <i>kyrios pantokrator</i>
125?	PGM XVIIIa	III-V	Heracleopolis	(BGU 3.955) Charm (prayer?) against headache , to the Lord Sabaoth

B. ROLL

126?	PGM VII	III/V	unknown	(P.Lond. 1.121) Collected spells , including invocations of the Archangel Michael and spells from 'the Diadem of Moses'
------	---------	-------	---------	--

C. CODICES

127?	PGM LXII	III	unknown	(P.Warren 21) Incantations for amatory purposes , invoking the 'God of gods'
128?	PGM IV	IV (early?)	Thebes	(AMC 1) Invocations of Abraham, Isaac and Jesus Christ, and of 'Jesus the God of the Hebrews'
129?	P.Iand. 5.71	IV ¹ ?	unknown	Questions to and answers of the oracle from the Book of Astrampsychus

XI PRAYERS FOR INDIVIDUAL USE

(a)	P.Fouad inv.203	I/II	unknown	(Rev.Bibl. 59(1951) 549-565) Prayer for angelic protection against fallen angels in the Abyss
130?	P.Yale 2.130	III	Aboutig?	Phylactery for a woman against evil visitations and disease , invoking the Lord (κε̄)
131	PGM II ² P21	III/IV	Fayum	Prayer to God for angels' protection against demons
132	P.Oxy.3.407	III/IV	Oxyrhynchus	Prayer to God almighty (theos pantokrator) through Jesus Christ, for help, mercy, cleansing and salvation
133	P.Bon.1.9	III/IV?	unknown	Prayer to the Virgin Mary and Longinus
134	P.Oxy.60.4010	IV ¹	Oxyrhynchus	Pater noster with introductory prayer, cf. 242

XII LITURGICAL PRAYERS AND HYMNS

A. SEPARATE SHEETS

(a)	P.Fay.2	II ²	Karanis	Hymn recounting a descent into Hades , probably Classical ?
135	P.Oxy. 15.1786	III	Oxyrhynchus	Hymn to the Trinity with musical notation , cf. 246
136	P.Würzburg 3	III	Hermopolis	Two intercessory prayers for God's people and the sick
137	P.Amst. 1.20	III/IV	unknown	Fragment of a liturgical text referring to 'holy hymns' and the 'holy one sitting on the right hand ...'
138	P.Kiseleff 3	III/IV	unknown	Acrostic hymn on redemption with Coptic translation
139	P.Ryl. 3.470	III/IV	unknown	Prayer to Mary, God-bearer (theotokos) for protection from danger
140	P.Yale inv. 1360	III/IV	Fayum	(BASP 22, 1995) (on verso) Fragment of a hymn(?) concerning martyrs
141	P.Macq. inv.346	III/IV or IV	unknown	Hymn in praise of the 'Father of All'
142	P.Kell. 98	c. 300	Kellis	(Le Muséon 108, 1995) Manichaean Prayer of the Emanations on a wooden board
143	P.Mich. inv.6427	early IV	unknown	(ZPE 14, 1974) Prayer in praise of God with citations of Isaiah and Hermas

B. ROLL

144	BKT 6.6.1	III	unknown	Anthology including prayers and a Hermetic hymn to Poimandres
-----	-----------	-----	---------	--

C. CODICES

145	P. Bodmer. XII	III (IV?)	unknown	Hymn on the Paschal vigil (?) (by Melito of Sardis?)
146	P.Ryl. 3.472	III/IV	unknown	Formulae for blessings and prayers in a Latin fragment
147	P.Kell. 97 B	early IV	Kellis	(ZPE 117, 1997) Manichaean psalms (with a text akin to the <i>Acta Johannis</i> , 237)
148	P.Barc. 154b-157b	(early?) IV	unknown	Set of prayers: Anaphora, thanksgiving, exorcism, acrostic hymn

XIII**SEPARATE SHEETS WITH UNIDENTIFIED THEOLOGICAL CONTENT**

149	P.Ash. inv. 2	III	unknown	(ZNTW 37, 1938) Mention of pascha and Catholic church
150?	P.Hib. 2.232	III	El Hibeh	Mention of [εὐα]γγέλια (?)
151	P.Iand. 5. 70	III	unknown	Typology of Moses and his rod
152	P.Lit.Palau Rib. 20	III	unknown	'Remember me'
153	P.Ant. 3.149	late III	Antinoopolis	Excerpt from 'a Christian prose work'?
154	P.Col. 11.295	III/IV	unknown	On the Flood and on Cana
155?	P.S.I. 7.758	III/IV	unknown	On not humbling oneself, red-bordered (oracle?)
156	P.Yale 2.88	III/IV	unknown	Citation of Isaiah 61:10-11

XIV FRAGMENTS OF UNIDENTIFIED BOOKS WITH THEOLOGICAL CONTENT**A. ROLLS**

157	P.Oxy. 52.3657	II	Oxyrhynchus	Roll making a contrast with Stoic 'topic on lives'
158	PSI 11.1200 bis	II	unknown	Discourse on eschatological matters
159	P. Mich. 18.764	II/III	unknown	Roll alluding to the Last Judgement as in 2 Clement
160	P.Gen 3.125	late II/III	unknown	Homily on true discipleship
161	P.Gen 3.125	late II/III	unknown	Excerpt on trust when rejected
162	P.Gen 3.125	late II/III	unknown	Anti-Gnostic treatise on God's use of sin?
163	P.Mich. 18.763	late II/III	Karanis?	Roll with argument paraphrasing(?) Matthew and Paul
164	P.Lit.Lond. 228	III	unknown	Homily(?) on the treatment of slaves
165	P.Münch. 2.33	III ²	unknown	Treatise mentioning 'utter righteousness'
166	P.Oxy. 17.2070	late III	Oxyrhynchus	Dialogue between a Jew and a Christian
167	P.Ryl. 3.469	late III	unknown	Epistle against the Manichees
168	P.Eirene 1.2	III/IV?	Apollonopolis? / Panopolis?	Refutation of the Isis/Osiris myth as a preacher's aid?
169	P.Med.inv.71.84	III/IV	unknown	(Aeg. 58, 1978) Exhortation on social conduct using Isaiah
170	P.Strasb. inv.1017	III/IV	Panopolis	(APF 2, 1903) Homily using Jewish-Christian sayings

B. CODICES

171	BKT 9.22	II/III	Hermopolis?	Homily citing Exodus and Deuteronomy?
172	P.Lond.Christ.2	III ¹	unknown	Gospel commentary(?) suggestive of Origen (cf. 175)
173	PSI inv. 2101	III ²	Oxyrhynchus	(Prometheus 4, 1978) Commentary on John(?) in the style of Origen (cf. 164)
174	P.Ant. 3.112	III	Antinoopolis	Exhortation on importunate prayer
175	P.Giss.UB 2.17	III	Hermopolis	Ascetic allegorisation of Genesis 1:28
176	P.Hamb. 2.141	III	unknown	Discourse treating 'Spirit' as a divine name
177	P.Merton 2.51	III	unknown	Homily(?) reflecting Luke's Gospel
178	P.Oxy. 3.406	III	Oxyrhynchus	Homily(?) citing Isaiah in Christological context
179	P.Oxy. 2.210	III	Oxyrhynchus	Christological homily citing non-canonical sources
180	Washington Freer MS 5	late III	Fayum(?)	Treatise on prophecy(?) in the style of Clement, see 326
181	P.Laur. inv. III/298b	late III	unknown	(Pintaudi, <i>Miscellania Roca Puig</i>, 283-284) Discourse of New Testament inspiration
182	P.Oxy. 17.2072	late III	Oxyrhynchus	Apology on Christian community
183	Crosby-Schøyen Codex	III/IV	Dishna	Homily (?) with instructions for the continent (<i>egrates</i>) and virgins (<i>parthenoi</i>)

(a)	Oxford Bodl.MS.Grbibl.d.2 (P)	III/IV?	unknown	(Coptic), with 2 Mac., 1 Peter and Jonah, see 208, 308, 368 (VH 1083, cf. P.Bodl. 1, p. 5) Palimpsest homily citing Matthew
184	P.Med. inv. 277	III/IV	unknown	(Aeg. 52, 1972) Exposition of faith and love
185	P.Oxy. 1.5	III/IV	Oxyrhynchus	Homily citing Hermas on the prophetic spirit
186	P.Coll.Youtie 1.5	early IV	unknown	Typological use of Old Testament
187	P.Vindob.Gr.29345	IV ¹	unknown	(Tyche 8, 1993) Citation of 1 Corinthians 6:17

XV FRAGMENTARY BOOKS OF IDENTIFIED AUTHORS

A. ROLLS

188	P.Oxy. 3.405	II/III	Oxyrhynchus	Irenaeus , <i>Adversus Haereses</i> 3.9, 2-3
189	P.Oxy. 69.4706	II/III	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Visions, Mandata</i>
190	P.Oxy. 69.4705	early III	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Visions</i> 1.1.8-9
191	P.Oxy. 3.412	c. 230-265	Oxyrhynchus	Julius Africanus , <i>Cesti</i> 18, with title
192	P.Mich. 2.2.130	III	unknown	Hermas , <i>Mandata</i> 2.6-3.1
193	BKT 6.2.1	III/IV	Fayum	Hermas , <i>Similitudines</i> 2.7-10; 4.2-5
194	P.Jena	III/IV	Apollonopolis? / Panopolis?	Irenaeus , <i>Adversus Haereses</i> 2-12, 2; 5.12, 2-13, 1

B. CODICES

195	P.Iand. 1.4	II	Hermopolis	Hermas , <i>Mandata</i> 11.19-21; 12.1, 2-3
196	P.Oxy. 50.3528	II/III	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Similitudines</i> 9.20, 3-4; 9.22, 1
197	P.Oxy. 50.3527	III ¹	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Similitudines</i> 8.4, 1-5; 8.4, 5-5, 2
198	Paris, Bibl.Nat.Suppl. Gr. 1120	III	Coptus	Philo , <i>Quis rerum divinarum heres sit; De sacrificiis Abelis et Caini</i>
199	P.Oxy. 9.1173 (+ four other fragments)	III	Oxyrhynchus	Philo , multiple works
200	P.Mich. 2.2.129	III	Theadelphia? / Lycopolis?	Hermas , <i>Similitudines</i> 2.8-9.5, 1
201	P.Oxy. 69.4707	III	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Similitudines</i> 6.3-7.2
202	P.Oxy. 15.1828	III	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Similitudines</i> 6.5, 3
203	PSI 7.757	III	unknown	Barnabas , <i>Epistula</i> 9.1-6
204	P.Bon. 1.1	III	unknown	Origen , end of homily 35 on Luke and beginning of homily(?) on Matthew 24:4ff
205	P.Amst. 1.25	III/IV	unknown	Origen , <i>De principiis</i> 3.16 + 7; 3.1.8
206	P.Berl. inv.17076	III/IV	Hermopolis	(<i>Stud. Pap.</i> 14, 1975) Eusebius of Caesarea , <i>Historia ecclesiastica</i> 6.43.7-8; 6.43.11-12
207	P.Bodmer 13	III/IV	Panopolis? / Dishna?	Melito of Sardis , <i>Homilia in passionem Christi</i> 6-105
208	Crosby-Schøyen Codex	III/IV	Dishna	Melito of Sardis , <i>Homilia in passionem Christi</i> (Coptic), with 2 Mac., 1 Peter, Jonah & a Homily, see 183, 308, 368
209	P.Oxy. 3.404	III/IV	Oxyrhynchus	Hermas , <i>Similitudines</i> 10.3, 2-5; 10.4, 3-4
210	P. Schøyen 1.22	early IV	unknown	Origen , <i>Commentarii in Gen. 3</i>
211	P.Lit.Lond. 223	early IV	unknown	Aristides , <i>Apologia</i> 15.5-16.1, with Song of Solomon, 348
212	P.Beatty 12 + P.Mich. inv. 5553	IV ¹ ?	unknown	Melito of Sardis , <i>Homilia in passionem Christi</i> 1-104, with Apocalypse of Enoch (240) and Apocalypse of Ezekiel (241)

XVI EXCERPTS FROM APOCRYPHAL BOOKS

(a)	P.Osl. 2.14 213 P.Oxy. 41.2949	I/II	unknown	Sibylline Oracles V 484-504
214	P.Oxy. 4.654	II/III	Oxyrhynchus	Gospel of Peter
215	P.Oxy. 50.3525	III	Oxyrhynchus	Gospel of Thomas , Prologue and <i>logoi</i> 1-7
216	P.Vind.G 2325	III	Oxyrhynchus	Gospel of Mary
			Heracleopolite	(ZAC 5, 2001) Apocryphal Gospel (synoptic abridgement? cf. Matthew 26:30-34 and Mark 14:26-30)

XVII APOCRYPHAL OR Gnostic BOOKS IN ROLL FORM

(a)	P.Berl. inv.11628 217 P.Oxy. 4.655	II/III	unknown	Life of Aesop / Maxims of Ahiqar
218	P.Vindob.G 29456r + 29828r	beg. III	Oxyrhynchus	Gospel of Thomas , <i>logoi</i> 24, 36-39
219	P.Vindob.G 29456v + 29828v	early III	unknown	(Oellacher, <i>Miscellanea Galbiati II</i>) Hermetic treatise using <i>nomina sacra</i>
220	P.Oxy. 1.4	III	unknown	(Pietersma, P. Beatty XVI) Apocryphon of Jannes and Jambres
221	P. Mich. inv. 4925 v	early IV	Oxyrhynchus	Gnostic work concerning the 'upper' and 'lower' soul
		IV	unknown	(Schmelz, <i>Atti XXII</i>) Apocryphon of Jannes and Jambres

XVIII APOCRYPHAL OR Gnostic BOOKS IN CODEX FORM

222	P.Oxy. 60.4009	II	Oxyrhynchus	Gospel of Peter?
223	P.Lond.Christ. 1 + P.Köln 6.255	II/III	Oxyrhynchus?	Unknown Gospel , incorporating canonical elements
224	P.Ryl. 3.463	beg. III	Oxyrhynchus	Gospel of Mary
225	P.Oxy. 1.1	early III	Oxyrhynchus	Gospel of Thomas , <i>logoi</i> 26-33, 77a
226	P.Schøyen 1.21	III	unknown	Acts of Paul and Thecla
227	AMC 1, 185-186	III?	Heracleopolis or Antinoopolis?	Gospel(?) mentioning Simon Peter (Coptic)
228	P.Bodmer 5	III (IV?)	Panopolis? / Dishna?	Protoevangelium of James , 1-25
229	P.Bodmer 10	III (IV?)	Panopolis? / Dishna?	3 Corinthians , 1:1-16; 3:1-40
230	P.Bodmer 11	III (IV?)	Panopolis? / Dishna?	Odes of Solomon , 1-24
231	P.Berl. inv. 13893 + P.Mich. inv. 3788 + 1317	III/IV	unknown	<i>HThR</i> 31 (1938); 36 (1943) Acts of Paul
232	Hamburg, Pap.bil. 1	III/IV	Fayum	Acts of Paul (with Ecclesiastes in Greek, and Song of Songs, Lamentations and Ecclesiastes in Coptic, 333)
233	PGM XIII	III/IV	Thebes	Apocryphon of Moses
234	P.Cair. inv. s.n. (VH 602)	beg. IV	unknown	Protevangelium of James , 3:3–4:4
235	P.Oxy.10.1224	beg. IV	Oxyrhynchus	Sayings of Jesus
236	Ber. Abteilung P1862 + Paris Bibl. Nat. Copte 135-107	early IV?	Sohag	Apocalypse of Elias (Coptic)
237	P.Kell. 97 A	early IV	Kellis	(ZPE 117, 1998) Acts of John(?) (with Manichaean psalms, 147)
238	P.Oxy. 6.849	early IV	Oxyrhynchus	Acts of Peter on parchment
239	P.Oxy. 8.1081	early IV	Oxyrhynchus	Sophia Jesu Christi
240	P.Beatty 12	IV ¹ ?	unknown	Apocalypse of Enoch (with Melito, 212)
241	P.Beatty 12	IV ¹ ?	unknown	Apocryphon of Ezekiel (with Melito, 212)

XIX EXERCISES USING BIBLICAL MATERIAL

A. PRACTICE IN READING AND WRITING

242	P.Ant. 2.54	III	Antinoopolis	Matthew 6:10-13 (Pater noster) copied into a notebook in a student's hand, cf. 45, 134 (MH 55, 1998) Syllabification of words beginning λ and μ, including <i>Loukas</i> , <i>Markos</i> and <i>martyς</i>
243	P.Bodmer 51 r	III	Upper Egypt	Biblical words spaced for syllabification in three columns on ostracon
244	P.L.Bat. 17.6.2	III	unknown	Psalm 1:1-2, with syllables divided by dots , proficient bookhand: for reading practice?
245	P.Laur. 4.140	III/IV	unknown	Psalm 11:7-14:4; dots added above for syllables : musical notation? Isocrates on verso, cf. 136
246	P.Lit.Lond.207	III/IV	Fayum	Acts 8; 10 (excerpts) in painstaking hand, marking and adjusting the text
247	P.Yale 1.3	III/IV?	unknown	Psalm 146 in three different learners' hands, as well as poetry and numerals
248	Paris, Louvre MND 552	beg. IV	Memphis?	
249	H,I,K,L			
250	P.Oxy. 2.209	beg. IV?	Oxyrhynchus	Romans 1 in large uncial ; letters mostly separated, alignment difficult
	P.Mich.inv. 926	early IV?	Fayum?	(JNES 6, 1947) Syllabification tables, Romans 1 and Job 1 (Coptic) in a notebook of writing exercises
251	Paris, Louvre MND 552 E, F	IV ¹	Antinoopolis	Psalm 92 , with many mistakes in an 'alphabetic' hand

B. BILINGUAL AND OTHER AIDS

252	BL inv. 10825	late III	unknown	(JEA 11, 1925) Greek-Coptic glossary listing words from Hosea/Amos
253	T.Bodl.Gr.	end III	Great Oasis?	(ZPE 6, 1970 + <i>Melanges Maspero</i>) Iliad paraphrase ; Psalm 46:3-10 (Coptic) ; fractions; declensions; conjugations, see 263
254	Inscr. 3019			Mathematical exercise in Greek ; John 10-13 in Coptic
P.Beatty ac. 1390				
255	Pap.Heid. 1.5	III/IV	unknown	(PGM 14) Hebrew theophoric names with Christian interpretations
256	P.Oxy.36.2745	III/IV	Oxyrhynchus	Hebrew proper names with Greek etymologies
257	P.Ash.inv. 3	IV ¹	unknown	(ZNTW 37, 1938) Catalogue of biblical and patristic works , specified as being on parchment
258	P.Bal. 1.25	IV ¹ ?	Deir el-Bala'izah	(Bodl.MS.Copt.f.5 (P)) Greek pericopes of Matthew with Coptic translation

XX EXCERPTS FROM BIBLICAL BOOKS

259	PSI Congr. XX 1	late II	unknown	(PSI inv.1989) Psalm 1:2-3 , verso blank, marked for sense-groups
260	BKT 8.17	III	unknown	Job 33, 34 (an amulet?), written on verso of a legal document (II)
—	P.Ant. 2.54	III	Antinoopolis	Matthew 6:1-13 (Pater noster) , see 242
261	O.IFAO inv.215	late III	Fayum	(Rev. Bibl. 53, 1946) Judith 15:1-7 , for Jewish use?
262	P.Barc. inv. 10	III ²	unknown	Psalm 119 (120):7 on parchment
263	T.Bodl.Gr. Inscr. 3019	end III	Great Oasis?	Psalm 46:3-10 (Coptic) ; with <i>Iliad</i> paraphrase, fractions, declensions and conjugations, see 253
264	P.Amh. 1.3b	late III	Fayum	Hebrews 1:1 above letter, see 63
265	P.Amh. 1.3c	beg. IV	Fayum	Genesis 1:1-5 in both Septuagint and Aquila versions, on back of letter, see 63
266	P.Bonn inv.147	III/IV	unknown	(ZPE 25, 1977) Psalm 30 on verso of document
267	P.Carlini lett.38	III/IV	unknown	Daniel 3 on parchment
—	P.Laur. 4.140	III/IV	unknown	Psalm 1:1-2 for reading practice, see 245
268	P.Ryl. Gk. Add. Box III, 1, N	III/IV	unknown	Psalm 19:7-8 (illegible cursive on the other side, also parallel with fibres)
269	P.Barc. inv. 83	III/IV?	unknown	(Roca-Puig, <i>Atti XI</i>) John 3:34 with biblical oracle (<i>hermeneia</i>)
—	P.Yale 1.3	III/IV?	unknown	Acts 8; 10 (excerpts) , see 247
—	Paris, Louvre MND 552	beg. IV	Memphis?	Psalm 146:1-11 in schoolbook, see 248

270	H,I,K,L P.Giss.UB 4.34 P.Oxy. 2.209 — — — — —	beg. IV beg. IV? early IV? early IV? IV ¹ IV ¹ IV	Fayum Oxyrhynchus Fayum? Fayum? Antinoopolis Oxyrhynchus Deir el-Bala'izah	Psalms 111; 73 (an amulet?) Romans 1 , writing exercise, see 249 Romans 1 (Coptic) , writing exercise, see 250 Job 1 (Coptic) , writing exercise, see 250 Psalm 92 , writing exercise, see 251 Pater noster with introductory prayer, see 134 (Bodl.MS.Copt.f.5 (P)) Greek pericopes of Matthew with Coptic translation, see 258
-----	--	---	--	---

XXI BOOKS OF THE SEPTUAGINT IN ROLL FORM

(a)	P.Ryl. 3.458	II BC	Fayum	Deuteronomy 23-38 (for Jewish use)
(b)	P.Fouad. inv.266	I BC	Fayum?	(PTA 27) (i) Genesis 3, 4, 7, 38 ; (ii) Deuteronomy 17-33 ; (iii) Deut. 10-11, 31-33 (three rolls, for Jewish use)
(c)	P.Oxy.50.3522	beg. I	Oxyrhynchus	Job 42 (for Jewish use)
(d)	P.Oxy.65.4443	I/II	Oxyrhynchus	Esther 8 (+E), 9 (for Jewish use)
271?	P.Barc. inv. 2	II ¹	unknown	Psalm 14 on parchment (for Jewish use?)
(e)	P.Harris 2.166	III	unknown	Exodus 22, 23 (for Jewish use)
272?	P.Oxy. 8.1075	III	Oxyrhynchus	Exodus 40 (for Jewish use?); Revelation 1 on verso, see 280
273?	P.Oxy. 9.1166	III	Oxyrhynchus	Genesis 16 , an early 'biblical' majuscule (for Jewish use?)
274?	PSI 8.921v	III	Arsinoë	Psalm 77 ; document on recto
275?	P.Carlini lett.14	III/IV	unknown	Isaiah 48 with <i>nomen sacrum</i> (for Jewish use?)
—	P.Lit.Lond.207	III/IV	Fayum	Psalms 11:7-14:4 , cf. 246
276	Stud.Pal.11.114	III/IV	Fayum?	Psalms 68, 80 , with Tetragrammaton, in the version of Symmachus (for Jewish use)
(f)	MPER, NS 4.9	IV ¹	Fayum	Psalm 34
(g)	P.Lit.Lond. 211	IV ¹	Upper Egypt	Daniel 1 , in the version of Theodotion (for Jewish use); from the binding of a Coptic Codex

XXII BOOKS OF THE NEW TESTAMENT IN ROLL FORM

277	P.IFAO 2.31	98	II/III	unknown	Revelation 1 , on the verso of a document
278	P.Oxy.10.1228	22	III	Oxyrhynchus	John 15, 16
279	P.Oxy. 4.657 + PSI 12.1292	13	III/IV	Oxyrhynchus	Hebrews 2-5, 10-12 , on verso of Epitome of Livy
280	P.Oxy. 8.1079	18	III/IV	Oxyrhynchus	Revelation 1 , on verso of Exodus, see 272

XXIII BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PARCHMENT IN CODEX FORM

281	P.Oxy. 11.1351	III	Oxyrhynchus	Leviticus 27
282	P.Oxy. 7.1007	late III	Oxyrhynchus	Genesis with Hebrew <i>nomen sacrum</i>
283	P.Berl. inv.14039	III/IV	unknown	(APF 20, 1970) Exodus 34, 35
284	P.Köln 4.167	beg. IV	unknown	Wisdom 17
285	P.Oxy. 11.1352	beg. IV	Oxyrhynchus	Psalms 82, 83
286	P.Oxy. 13.1594	beg. IV	Oxyrhynchus	Tobit 12
287	Oxford, Bodl.Gr.bibl. MS 1.f.4 (P)	beg. IV?	unknown	(Emerita 44, 1976) Exodus 9, 10
288	P.Cair.inv.SR 3805(9)	early IV	Aphrodisio?	(Roma e l'Egitto, 1992) Genesis 34
289	P.Vindob.G 19891	IV ¹	unknown	(JÖB 1974) Jeremiah 41, 42

XXIV BOOKS OF THE SEPTUAGINT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

290	Oxford, Bodl. MS Gr. bibl.g.5 (P)	late I/II	unknown	Psalms 48, 49
291	P.Ant. 1.7	II	Antinoopolis	Psalms 81, 82
292	P.Baden 4.56	II	Qarara	Exodus 8; Deuteronomy 28, 29, 30
293	P.Beatty 6 + P.Mich. inv.5554	II	unknown	Numbers 5-8, 13, 25-36; Deuteronomy 1-7, 9-12, 18, 19, 27-33
294	P.Bodmer 24	II	Panop.?/Dishna?	Psalms 17-53, 55-118
295	P.Lips.inv.170	II	Soknop. Nesos	(VH 224) Psalms 118
296	P.Yale 1.1	II/III	unknown	Genesis 14
297	P.Barc. inv.3 (+ inv. 19?)	II/III	unknown	(Bol. de la real Acad. de Buenas Letras de Barcelona 29) 2 Chronicles 29, 30
298	P.Beatty 8	II/III	unknown	Jeremiah 4, 5
299	P.Deissmann	II/III	unknown	(APF 39, 1993, 35-58) Exodus 4
300	P.Oxy. 4.656	II/III	Oxyrhynchus	Genesis 14, 15, 19, 20, 24, 27
301	P.Schøyen 1.23	II/III	Oxyrhynchus?	Joshua 9-11
302	P.Ant.1.8 + 3.210	beg. III	Antinoopolis	Proverbs 5-10, 19, 20; Wisdom 11, 12; Ecclesiasticus 45
303	P.Berl. inv.17213	beg. III	unknown	(APF 20, 1970) Genesis 19
304	P.Oxy. 8.1074	beg. III	Oxyrhynchus	Exodus 31, 32
305	P.Oxy.65.4442	early III	Oxyrhynchus	Exodus 20
306	PSI.inv.Cap.46	III ¹	unknown	(Manfredi, <i>Studi Naldini</i>) Tobit 12
307	P.Beatty 9+10 (+ four others)	mid III	unknown	Ezekiel 11-36, 38-39, 37, 40-48, Daniel 1-4, 7-8, 5-6, 9-12, Bel, Susannah, Esther 1-8
308	Crosby-Schøyen Codex	III	Dishna	2 Macabees 5-7, Jonah (Coptic) , with Melito, 1 Peter and a Homily, see 183, 208, 368
309	BKT 8.20	III?	unknown	Isaiah 36, 37
310	BKT 9.169	III	Theadelphia	Psalms 144, 145 (see ZPE 115, 1997, p. 118)
311	Washington, Lib. Congr. inv. 4082B	III	unknown	(HTHR 61, 1968) Isaiah 23
312	MPER ns 4.12	III	unknown	Psalms 67, 68
313	P.Ant. 1.9	III?	Antinoopolis	Proverbs 2, 3
314	P.Beatty 7 + PSI 12.1273 + P.Mert. 1.2	III	unknown	Isaiah 8, 9, 11-19, 38-45, 54-60 with Coptic glosses
315	P.Beatty 18	III	unknown	Job 9
316	P.Berl. inv.17212	III	unknown	(APF 20, 1970) Jeremiah 2, 3
317	P.Coll.Priv.	III	unknown	(VH 318) Daniel 1
318	P.Heid. 4.290	III	unknown	Leviticus 19
319	P.Lit.Lond.204	III	Fayum	Psalm 2
320	P.Lond.Christ.3	III	unknown	2 Chronicles 24
321	P.Oxy.15.1779	III	Oxyrhynchus	Psalm 1
322	P.Rein. 2.59	III	unknown	Exodus 40
323	Stud.Pal. 9.1 + P.Vindob.G. 23164 + 17417	III	unknown	Isaiah 33, 38, 40
324	P.Beatty 5	III ²	unknown	Genesis 8, 9, 24, 25, 30-35, 39-46

325	Berlin, Staatsbibliothek Cod.gr.fol.66 I, II	end III	Panopolis	Genesis 1-35
326	Washington, Freer MS 5	end III	Fayum	Hosea 2, 6-8, 14, Amos, Micah, Joel, Obadiah, Jonah, Nahum, Habbakuk, Zephaniah, Haggai, Zechariah, Malachi 1-3, with Coptic glosses (cf. 252, 314) and an unidentified text, see 180
327	P.Nag.Hamm.C.2	III/IV	unknown	Genesis 32, 42 (Coptic)
328	Florence Ist. Vitelli 531	III/IV	unknown	Ecclesiasticus 29
329	P.Bodmer 6	III/IV	Dishna?	Proverbs (Coptic)
330	P.Bodmer 9	III/IV	Panop.?/Dishna?	Psalms 33, 34
331	P.Bod. 45/46	III/IV	Panop.?/Dishna?	Susannah, Daniel
332	P.Grenf. 1.5	III/IV	Fayum	Ezekiel , with Origen's Hexaplaric signs
333	Hamburg, Pap.bil.1	III/IV	Fayum?	Ecclesiastes , with parts of the Acts of Paul (232) in Greek, and Song of Songs, Lamentations and Ecclesiastes in Coptic
334	P.Lit.Lond.202	III/IV	unknown	Genesis 46, 47
335	P.Lit.Pal. Rib. 4	III/IV	unknown	Esther 4
336	P.Mil. 1.13	III/IV	unknown	Ecclesiastes 3 (? with 338 P.Mich. 3.135)
337	P.Mich. 3.133	III/IV	unknown	Psalms 8, 9
338	P.Mich. 3.135	III/IV	unknown	Ecclesiastes 6 (? with 336 P.Mil. 1.13)
339	P.Oxy.10.1226	III/IV	Oxyrhynchus	Psalms 7, 8
340	PSI 8.980	III/IV	unknown	Psalms 143-148
341	PUG 1.1	III/IV	unknown	Psalms 21-23
342	P.Duk.inv. 740	Early IV	unknown	(APF 46, 16-18) Psalm 88
343	Lefort, P.Copt. Louvain 9	early IV?	Sohag	Ecclesiastes (Coptic)
344	P.Beatty 4	IV ¹	unknown	Genesis 9, 17-44
345	P.Beatty 13	IV ¹	Panop.?/Dishna?	Psalms 72-85
346	P.Beatty 14	IV ¹	Panop.?/Dishna?	Psalms 31, 26
347	P.Beatty 15	IV ¹	unknown	Psalms 1-4 , with the <i>Apology of Phileas</i> , 7
348	P.Lit.Lond.209 + P.Barc. inv. 84	IV ¹	unknown	Song of Solomon 5, 6 on one leaf of bifolium ; Aristides, <i>Apologia</i> 15, 16 (211) on the other

XXV BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PARCHMENT IN CODEX FORM

349	P.Berl.inv.11765	II/III	unknown	(ZNTW 26, 1927) Acts 5
350	P.Ant. 1.12	III?	Antinoopolis	2 John 1
351	P.Berl. inv. 11863 + PSI 1.2 + 2.124	III/IV	Hermopolis	(Treu, APF 18, 1966) Matthew 10, Luke 22
352	P.Oxy. 6.847	III/IV	Oxyrhynchus	John 2
353	P.Schøyen 1.20	III/IV	Old Cairo	Romans 4, 5

XXVI BOOKS OF THE NEW TESTAMENT ON PAPYRUS IN CODEX FORM

		P				
354	P.Ryl. 3.457	52	mid II	Oxyrhynchus?	John 18	
355	P.Barc. inv.1 + Magd.Coll. Gr.18 (+ Paris Suppl. Gr.1120 binding?)	64+67 (+4?)	II	Coptus?	Matthew 3, 5, 26 (+Luke 1-6? from binding of Philo, 198)	
356	P.Oxy. 50.3523	90	II	Oxyrhynchus	John 18, 19	
357	P.Oxy. 64.4404	104	late II	Oxyrhynchus	Matthew 21	
358	P.Oxy. 34.2683 + 64.4405	77	end II	Oxyrhynchus	Matthew 23	
359	P.Beatty 2 + P.Mich. 222	46	c. 200	unknown	Romans 5, 6, 8-16, Hebrews, 1 Corinthians, 2 Corinthians, Ephesians, Galatians, Philippians, Colossians, 1 Thessalonians 1, 2, 5	
360	P.Ryl. 1.5	32	II/III	unknown	Titus 1, 2	
361	P.Oxy. 64.4403	103	late II/III	Oxyrhynchus	Matthew 13, 14	
362	P.Köln 4.170	87	beg. III	unknown	Philemon 13-15, 24-25	
363	P.Laur. inv.II/31	95	early III	unknown	(CE 60, 1985) John 5	
364	P.Beatty 1 + P.Vindob.G. 31974	45	III ¹	unknown	Matthew 20, 21, 25, 26, Mark 4-9, 11, 12, Luke 6, 7, 9-14, John 4, 5, 10, 11, Acts 4-17	
365	P.Bodmer 2 + P.Köln 5.214 + P.Chester Beatty s.n.	66	mid III	Panop.?/Dishna?	John 1-21	
366	P.Macq. inv.360 + P.Mil.Vogl. inv. 1224	91	mid III	unknown	(ZPE 65, 1986) Acts 2, 3	
367	P.Oxy. 2.208 + 15.1781	5	III	Oxyrhynchus	John 1, 16, 20	
368	Crosby-Schøyen Codex	—	III	Dishna	1 Peter (Coptic), with Melito, 2 Mac., Jonah and a Homily, see 183, 108, 308	
369	P.Baden 4.57	40	III	Qarara	Romans 1-4, 6, 9	
370	P.Beatty 3	47	III	unknown	Revelation 9-17	
371	P.Bod. 14 + 15	75	III	Panop.?/Dishna?	Luke 3-18, 22-24, John 1-15	
372	P.Mich. inv.6652	53	III	Fayum	(Quantulacumque. Studies Kirsopp Lake) Matthew 26, Acts 9, 10	
373	P.Mich. 3.138	38	III	Fayum?	Acts 18, 19	
374	P.Oxy. 1.2	1	III	Oxyrhynchus	Matthew 1, 2	
375	P.Oxy. 3.402	9	III	Oxyrhynchus	1 John 4	
376	P.Oxy. 7.1008	15	III	Oxyrhynchus	1 Corinthians 7, 8 (? with 377)	
377	P.Oxy. 7.1009	16	III	Oxyrhynchus	Philippians 3, 4 (? with 376)	
378	P.Oxy. 9.1171	20	III	Oxyrhynchus	James 2, 3	
379	P.Oxy. 10.1229	23	III	Oxyrhynchus	James 1	
380	P.Oxy. 11.1355	27	III	Oxyrhynchus	Romans 8, 9	
381	P.Oxy. 13.1596	28	III	Oxyrhynchus	John 6	
382	P.Oxy. 13.1598	30	III	Oxyrhynchus	1 Thessalonians 4, 5; 2 Thessalonians 1	
383	P.Oxy. 24.2383	69	III	Oxyrhynchus	Luke 22	
384	P.Oxy. 64.4401	101	III	Oxyrhynchus	Matthew 3, 4	
385	P.Oxy. 65.4445	106	III	Oxyrhynchus	John 1	
386	P.Oxy. 65.4446	107	III	Oxyrhynchus	John 17	
387	P.Oxy. 65.4447	108	III	Oxyrhynchus	John 17, 18	
388	P.Oxy. 65.4448	109	III	Oxyrhynchus	John 21	

389	P.Oxy. 66.4495	111	III	Oxyrhynchus	Luke 17
390	P.Oxy. 66.4497	113	III	Oxyrhynchus	Romans 2
391	P.Oxy. 66.4498	114	III	Oxyrhynchus	Hebrews 1
392	PSI 10.1165	48	III	Oxyrhynchus	Acts 23
393	PSI 14.1373	65	III	unknown	1 Thessalonians 1, 2
394	P.Yale 1.2 + 2.86	49	III	unknown	Ephesians 4, 5
395	P.Oxy. 15.1780	39	end III	Oxyrhynchus	John 8
396	P.Oxy. 64.4402	102	III/early IV	Oxyrhynchus	Matthew 4
397	P.Beatty ac. 1390	—	III/IV	Panop.?/Dishna?	John 10-13 in Coptic , with mathematical exercise in Greek, see 254
398	P.Bodmer 7	72	III/IV	Panop.?/Dishna?	Jude
399	P.Bodmer 8	72	III/IV	Panop.?/Dishna?	1 Peter, 2 Peter
400	P.Mich. 3.137	37	III/IV	Fayum	Matthew 26
401	P.Narmuthis inv. 69.39a + 69.229a	92	III/IV	Narmuthis	(ZPE 46, 1982) Ephesians 1; 2 Thessalonians 1
402	P.Oxy. 13.1597	29	III/IV	Oxyrhynchus	Acts 26
403	P.Oxy. 24.2384 + Florence Ist. Vitelli CNR 419, 420	70	III/IV	Oxyrhynchus	Matthew 2, 3, 11, 12, 24
404	P.Oxy. 34.2684	78	III/IV	Oxyrhynchus	Jude (as an amulet?)
405	P.Oxy. 65.4449	100	III/IV	Oxyrhynchus	James 3-5
406	P.Oxy. 66.4499	115	III/IV	Oxyrhynchus	Revelation 2, 3, 5, 6, 8-15
407	PSI 1.1	35	III/IV?	Oxyrhynchus	Matthew 25
408	P. Köln 2.80	86	beg. IV	unknown	Matthew 5
409	P.Beatty ined.	—	III/IV	unknown	John 10-11 (Coptic)
410	P.Oxy. 10.1230	24	beg. IV	Oxyrhynchus	Revelation 5, 6
411	Trieste, Daris Coll. inv. 20	81	IV ¹	unknown	1 Peter 2,3
412	P.Oxy. 66.4494	110	IV ¹	Oxyrhynchus	Matthew 10